



# 西貢區社區中心有限公司

2015/16

年度報告



機構會員  
**HKCSS** 社聯  
Agency Member

# 目錄

我們的使命 .....	2
我們的服務 .....	2
我們的足跡 .....	3
機構里程碑 .....	3
中心隊伍 .....	4
董事會成員 .....	4
主席的話 .....	5
服務報告 .....	6
綜合青少年服務 .....	6
學前及幼兒服務 .....	8
鄉郊長者健康服務 .....	10
扶貧服務 .....	13
社會企業服務 .....	15
地區活動 .....	17
公關及籌款活動 .....	18
機構建設 .....	19
合作伙伴 .....	20
鳴謝 .....	21
財務報表 .....	22

# 我們的使命

【發揮守望互助鄉情 • 共建和諧樂活社區】為主旨，通過運用社區網絡，以多元服務形式，達致以下目標：

- 培育幼少青的多元智能全面發展；
- 強化家庭功能，促成家庭中的互愛文化，以助成員健康成長；
- 促進鄉郊社區建立護老扶弱的關愛文化；
- 積極參與社區發展，推動建立和諧、共融、保育及尊重傳統的社區文化。

# 我們的服務



綜合青少年發展服務	學前及幼兒服務	鄉郊長者健康服務	扶貧服務	社會企業
學生學習支援服務	中心幼兒託管	流動健康中心	天糧網(食物援助)	拉闊自然
青年就業支援服務	幼兒發展	日間暫托服務	兒童發展基金計劃 (包括西貢鄉郊及將軍澳)	火山探知館
邊緣青年支援服務	親子訓練	長者便利車		海濱樂園
家庭生活教育服務	區內幼稚園駐校	家居護理及康復訓練		大型活動製作業務
興趣班		原村養老設施改善		

## 我們的足跡

1. 西貢區社區中心
2. 西貢海濱樂園—西貢水上活動訓練中心
3. 仁濟醫院西貢社區中醫診所
4. 西貢海濱樂園—購物長廊
5. 坑口村鄉公所—兒童及家庭服務
6. 西貢海濱公園火山探知館  
(由社企「拉闊自然」負責營運)
7. 沙角尾村流動社區服務點 (長者健康服務)
8. 翠塘花園流動社區服務點 (長者健康服務)
9. 對面海邨流動社區服務點 (長者健康服務)
10. 北港村流動社區服務點 (長者健康服務)
11. 蠔涌村流動社區服務點 (長者健康服務)
12. 西貢中心李少欽紀念學校 (學生服務)
13. 西貢崇真天主教學校 (學生服務)
14. 新界西貢坑口區鄭植之中學 (學生服務)

## 機構里程碑

- 1970年11月1日正式落成，為西貢區兒童及青少年提供康樂場地。
- 80年代中開始，接受社會福利署撥款資助中心部份營運開支。
- 2002年，社會福利署額外撥款二百萬擴充成為綜合青少年服務中心。
- 2006年賽馬會慈善信托基金資助480萬進行全面現代化裝修工程。
- 2012年2月2日，正式註冊為有限公司並經稅務局認可為獲豁免繳稅的非牟利慈善機構。
- 2013年4月成為社聯會員機構。
- 2015年成為公益金會員機構。

## 中心隊伍 (2015年4月1日至2016年3月31日)

總幹事	:	譚景華					
副總幹事	:	陳曉園					
服務總監	:	譚德開					
社企總監	:	陳培昌					
<b>公共關係及資源拓展</b>			<b>地區活動</b>		<b>中心行政</b>		
經理：	蘇凱君		杜慧珊	張睿珈	經理：	鄧志紅	
隊員：	潘俊軒				隊員：	許建立	余蔚欣
						羅嘉樂	羅尹嫻
						董小慧	俞志威
						何七嬌	程玉竹
<b>社會服務</b>							
經理：	趙家輝	陳潔華	李玉英				
隊員：	馮素汶	鄭佩珊	陳穎姿	顏麗華	麥詠詩	羅嘉華	
	湯文軒	溫智均	江建恆	王柏麟	何凱熙	譚卓思	
	李家昌	關祖謙	楊佩誼	周婉婷	劉啟初		
<b>社會企業</b>							
火山探知館館長：	曾繁康		西貢海濱樂園負責人：	周堅場			
隊員：	趙美蘭	王櫻樺	莫迪靈	楊德森			

## 董事會成員 (2015 - 2019 屆別)

會長：	王水生 先生	董事：	蘇國興 先生
副會長：	張土勝 先生		陳權軍 先生 MH
副會長：	劉 球 先生		張溢良 先生 MH
主席：	袁土星 先生		李福康 先生
副主席：	劉偉權 先生		張丁嬌 女士
副主席：	梁偉雄 先生		溫 強 先生
財務董事：	張土勝 先生		劉玉棠 先生
秘書：	譚景華 先生		劉錦麟 先生
			蕭俊傑 先生
專業顧問：	黃於唱 博士		
	黃文泰 先生	法律顧問：	車偉恒 律師
	黎明輝 先生		

# 主席的話

45 年，在一個值得紀念價值的日子，西貢區社區中心從一間青少年活動中心發展至今，成為一間綜合服務中心，全面照顧區內居民的需要，除了提供穩定的青少年社區發展服務，我們還陸續開拓新增項目，例如成功爭取第五期兒童發展基金項目；同時亦獲得公益金資助，為鄉郊長者提供健康支援服務；另外，我們還成功申請匯豐社區夥伴計劃，為學前及幼兒服務提供開拓及營運經費。至此，本中心各層面的服務均已成型，而未來的日子，我們亦會繼往開來，繼續尋找穩定資源，確保中心服務可以持續、穩健向前發展！

在此，我要衷心感謝西貢鄉事委員會對本中心的大力支持，感謝西貢區議會、西貢民政事務處、社會福利署等政府機構對本中心的支持與指導；亦多謝一眾地區人士不斷努力，為中心爭取更多資源，還有一眾西貢地區商戶及熱心人士，在背後支持中心開展各項活動，我僅代表區內服務使用者感謝上述人士及機構。

除此之外，當然還有西貢區社區中心各位同事一路以來的努力，各位兢兢業業，在各自的崗位上各展所長，在這裡，我希望各位同事在未來的日子繼續再向前，以更專業的能力、更團結的面貌，繼續為西貢區帶來全面、專業的社區服務！

袁土星

西貢區社區中心 主席



# 服務報告

## 綜合青少年服務

### 支援特別學習需要學生

本年度我們其中一個主要支援服務—中心托管支援服務；全年共服務了 81 名學生，當中約 46% 具特殊需要青少年，分別屬於專注力不足、自閉症、言語障礙、智力發展遲緩、讀寫障礙、學習困難等；社工採取小組和個案跟進模式，以功課輔導為介入點，每周設有成長活動，加強身心支援；此外，家長工作也是其中一個十分重要的環節，社工按需要而進行家訪，與相關家長伙伴合作，讓支援更全面。

### 加強青少年的分析、多角度思考和表達能力

本年度透過與西貢民政處、西貢崇真天主教學校(中學部)、西貢崇真天主教學校(小學部)、西貢中心李少欽紀念學校等合辦舉行不同類型的青少年領袖才能培訓，數量多達 40 餘個，重點活動包括「傳書桂黔」山區服務、佛山學習考察團、西貢青年大使訓練計劃、鄭植之學會主席幹事訓練、崇真中學的領袖訓練營、中四日營等活動，藉以加強青少年的分析、多角度思考和表達能力，效果一致好評。



「傳書桂黔」山區服務



「傳書桂黔」山區服務



貧窮又遊戲

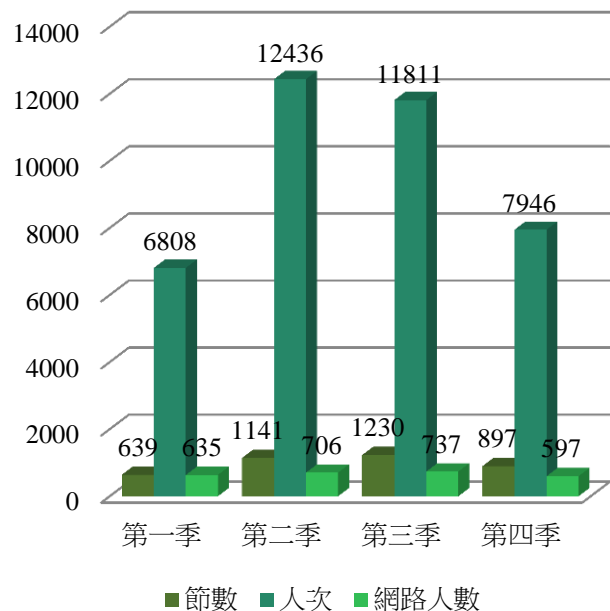
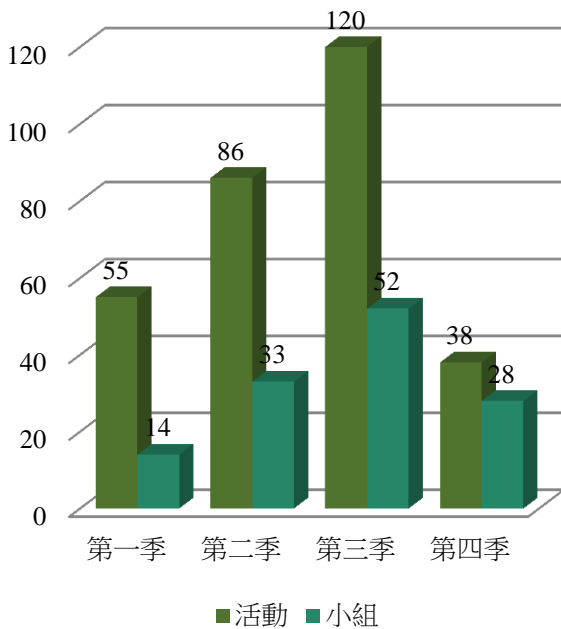
### 支援青少年成長之個性發展及需要

青少年成長之個性發展需要活動/小組多達 60 餘個，受惠人數多達 1,200 人次；以戶外活動和興趣技能跟進小組手法為主，重點活動包括童軍、小女童軍、夏季音樂會 2015、Band 組、遊繩體驗活動、小導師計劃、不賭盃、踢走毒品營、SUMMER CAFÉ、貧窮又遊戲、融義大使等，協助青少年塑造健康個性。

### 結合地區需要，推展青少年領袖才能

以本區青少年成長需要為本，結合地區資源，讓青少年有參與地區事務的機會。全年合共 20 餘項地區活動，全面提昇青少年參與社區的機會；青少年可以擔任當中籌委成員、項目統籌、義工環節、司儀或表演嘉賓等，亦有中心會員黃婉婷榮獲 2015-16 年義務工作發展局之傑出義工殊榮。

### 服務數字





## 學前及幼兒服務

服務對象為 0-6 歲的嬰幼兒及其家庭。幼兒期是個人心智萌芽及學習成長的黃金關鍵期，我們透過以「幼兒為本、社區為重、跨專業合作」的模式提供適切服務。

### East meet West 爸 Bi 與媽 Mi @匯豐社區夥伴計劃

2015 年承蒙匯豐社區夥伴計劃贊助了為期一年的地區育幼共融計劃，把區內外籍人士結連區內幼兒家庭及義工。其中一個新服務的開拓—「社區褸姆」服務平台，於 2015 年 10 月 31 日舉辦服務開放日。此服務甚具意義，締造本區婦女就業機會，並發揮她們的優勢，約 10 位褸姆先後為區內有需要的 11 個家庭提供的幼兒託管服務，舒緩照顧者的壓力。服務處於成立初期，提供 137 節及服務 465 人次。

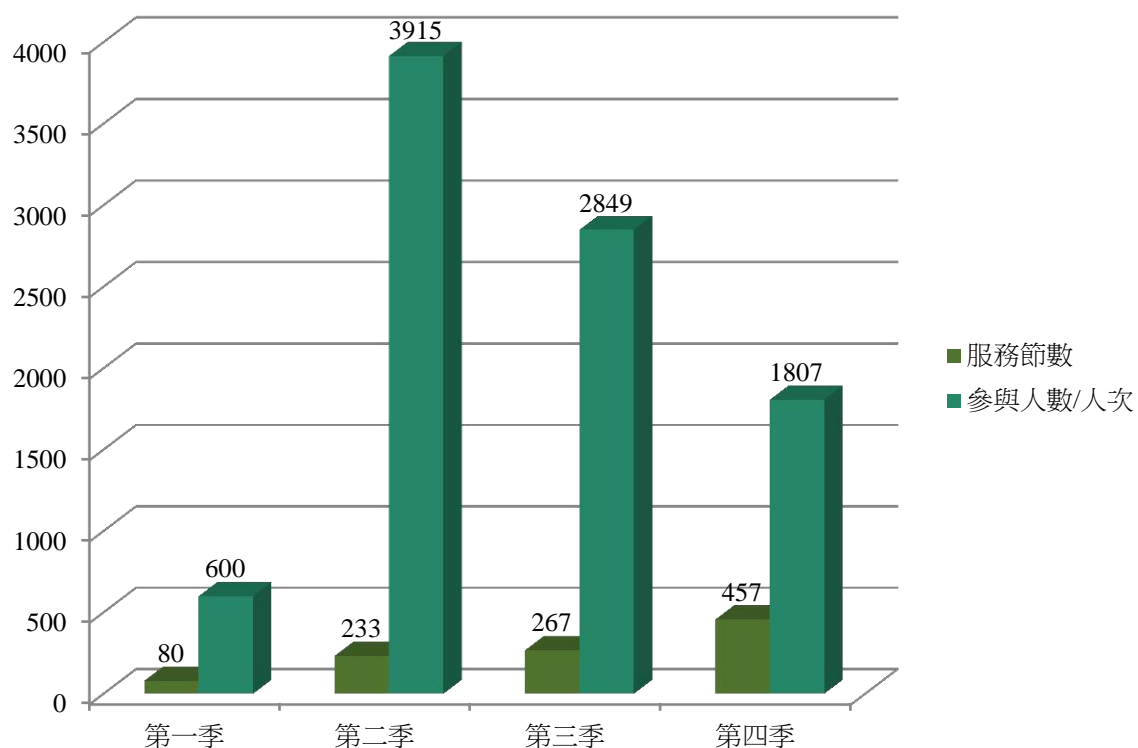


## “綠色幼苗綠悠悠” 駐校計劃@攜手扶弱基金

2015 年承蒙社會福利署攜手扶弱基金贊助了為期一年的幼稚園駐校服務計劃，與兩所學校：翠林邨浸信會幼稚園及太陽島英文幼稚園(西貢分校)合作，及早為校內學童進行早期評估、個別跟進輔導、專題小組訓練及家長教育工作等，並將跨專業服務，例如：特殊教育老師到校評估服務及言語治療評估服務等額外資源帶進校園，有助家長及老師及早察覺幼兒特別需要及作出適時的介入，對於幼兒健康成長能發揮預防勝於治療的作用。服務提供 370 節及服務 1103 人次。



## 服務數字





## 鄉郊長者健康服務



香港公益金  
THE COMMUNITY CHEST

西貢區社區中心本年度獲得香港公益金資助「鄉村公益樂延年」- 西貢長者原村安老服務計劃。計劃以「外展到村」的服務手法，為居於西貢鄉郊的長者提供健康服務隊，延後長者入住院舍，落實「原村安老」的服務概念，服務包括：

### 長者鄉郊服務點

中心與地區伙伴於蠔涌村及對面海區建立長者服務點，在村內增設流動健康設施及康復醫療儀器，令村內長者能在就近地點參與各類健康服務，包括防跌運動班、中醫義診、健康講座、身體檢查及認知訓練等。另中心職員亦會每季更新長者健康紀錄，持續跟進長者健康狀況，參與的鄉郊長者已超過 360 人。



「蠔涌長者服務中心」於 2015 年 12 月 5 日正式開幕



長者試用流動健康設施

### 長者復康中途基地

「長者復康中途基地」為未獲政府資助日間服務的鄉郊長者，提供緊急暫托服務。服務基地以訓練為主，除運動治療外，中心十分重視長者的認知訓練，為有記憶問題之長者提供多元健腦訓練，同時舒緩護老者的照顧壓力。



長者復康中途基地位於本中心旁



長者復康中途基地內部

## 個案管理及流動健康服務

由護士、物理治療師、社工及保健員等組成的長者服務外展隊，為 60 名鄉郊長者提供個案管理服務，本年度為個案提供輔導面談(640 次)及電話跟進(489 次)，落實及早介入。另因應個別不便外出的長者，專業同工每星期會提供上門家居健康評估、康復訓練及醫療護理服務，大大改善受惠長者的健康狀況。同時，專業同工會為照顧者提供上門照顧技巧指導及支援。



## 長者便利車 (車輛由華人永遠墳場管理委員會慈善基金捐獻)

因應居住地區偏遠及行動不便問題，長者便利車每星期免費接載長者外出覆診。便利車設有輪椅升降尾板，深入各村服務行動不便之長者，亦減輕照顧者護送長者覆診的壓力。便利車本年度服務長者超過 400 人次。



## 義工服務

為推動鄉郊鄰里照顧，服務隊以不同義工服務形式支援長者社交需要，包括下午茶義工隊、愛心大使及家居維修義工等，鼓勵三齡長者參與義務工作，提升原村養老友善氛圍。

## 健康教育活動

服務隊以每月不同的健康主題，逢星期一至五為中心長者提供健康資訊及體檢服務，結合中心原有的早健粥及晨早運動，鼓勵長者建立健康生活及關注健康，服務人次達 3000 多人。



長者「健腦」畢業禮

## 服務數字

	服務項目 (公益金)	服務節數	服務人次
1	健康普查及安老巡禮	36次	1440
2	健康長者選舉嘉年華	7節	300
3	長者體格提昇運動小組 (對面海邨)	360節	10080
4	長者體格提昇運動小組 (蠔涌村)	360節	
5	桌遊小組	200節	500
6	義工訓練 / 聚會	24次	20位恆常義工
7	興趣小組 (4個)	20節	140
8	下午茶義工	40次	義工15人 探訪對象60人
9	便利車服務	250節	60人
10	愛心大使配對	20次	480
11	家居維修計劃	180節	義工30人 長者30人
12	服務點復康用品開放 (對面海/蠔涌)	100節	1500
13	個案管理	360 (輔導) 540 (電話跟進)	60個案
14	流動健康中心 (到戶專業服務)	270節	15個案
15	家居訓練 / 照顧者訓練	90節	15人
16	愛心物品轉增服務	N/A	受惠長者：40人 轉贈物品：160件
17	中途復康基地	100節	500
18	健康教育資源中心	250節	3750
	<b>增值服務項目</b>	<b>服務節數</b>	<b>服務人次</b>
19	中途復康基地 - 自費長者個案	105節	105
20	長者歷奇訓練 - 老有所為計劃	22節	500
21	外出旅行	4次	144
22	銀齡興趣班	109節	2205



## 扶貧服務

本中心的扶貧服務主要分為短期和長期兩大類別，一方面幫助區內基層家庭應付其緊急需要，另一方面亦希望從長遠著手，協助基層家庭脫離跨代貧窮，改善生活。

### 「天糧網」短期食物援助計劃

本中心是「天糧網」短期食物援助計劃的服務提供者之一，為弱勢人士或家庭提供短期食物援助，以協助其解決在生活開支上遇到的短暫困難，紓緩他們沉重的經濟負擔。計劃的主要服務對象包括符合資格的低收入、失業、新來港、露宿、因突發事件需要緊急救濟的人士及家庭。在 2015-16 年度，中心共派發了 23,142 餐次。

天糧網數字2015-2016	
個案總數	173
家庭個案	114
個人個案	59
長者個案	93
全年派發餐次	23,142



除多元化的貯藏食品外，本中心亦提供餐廳現金券，令服務使用者可享用熱食

### 兒童發展基金計劃

本計劃為期三年，旨在透過家庭、私人機構、社區及政府的合作，促進弱勢社群兒童較長遠的發展，從而減少跨代貧窮。中心透過三年的計劃，以師友配對、個人發展規劃、目標儲蓄以及一系列相關活動，鼓勵參加兒童規劃未來、養成建立資產的習慣，並同時累積儲蓄和無形資產，包括正面態度、個人抗逆能力和才能，以及建立社交人際網絡等，以助他們拉闊人生視野和找尋未來發展路向。

本中心同時推行兩期的兒童發展基金計劃：「拉闊導航」計劃(第四期)及「飛越夢想 I」計劃(第五期)。兩期計劃於 15-16 年度共提供了 15 個小組和 46 次活動，服務人次達 1,815 次。



#### 「拉闊導航」計劃

本計劃已經踏入第三年，透過一系列的精采活動，包括興趣小組、參觀活動、訓練營、工作體驗計劃等，以及友師一路陪伴下，參加者逐漸找到自己的興趣和發展方向，並在這一年運用自己在計劃首兩年的儲蓄和配對基金，開始實踐自己的目標。截止 2016 年 3 月，89.3% 的友員已經開始實踐他們的個人發展計劃，其他的友員也正在規劃他們的個人發展計劃。





「飛越夢想 I」計劃啟動禮

「飛越夢想 I」計劃

本計劃於 2015 年 7 月正式開始，並舉辦了一系列豐富活動包括啟動禮、訓練營、領袖訪問、義工服務、參觀等，讓參加者擴闊視野；同時，計劃亦為每位參加者配對友師，愈 85% 的友師友員保持恆常聯絡和接觸，而參加者也開始了每月\$200 的定期儲蓄，以預備在計劃第三年實現自己的夢想。

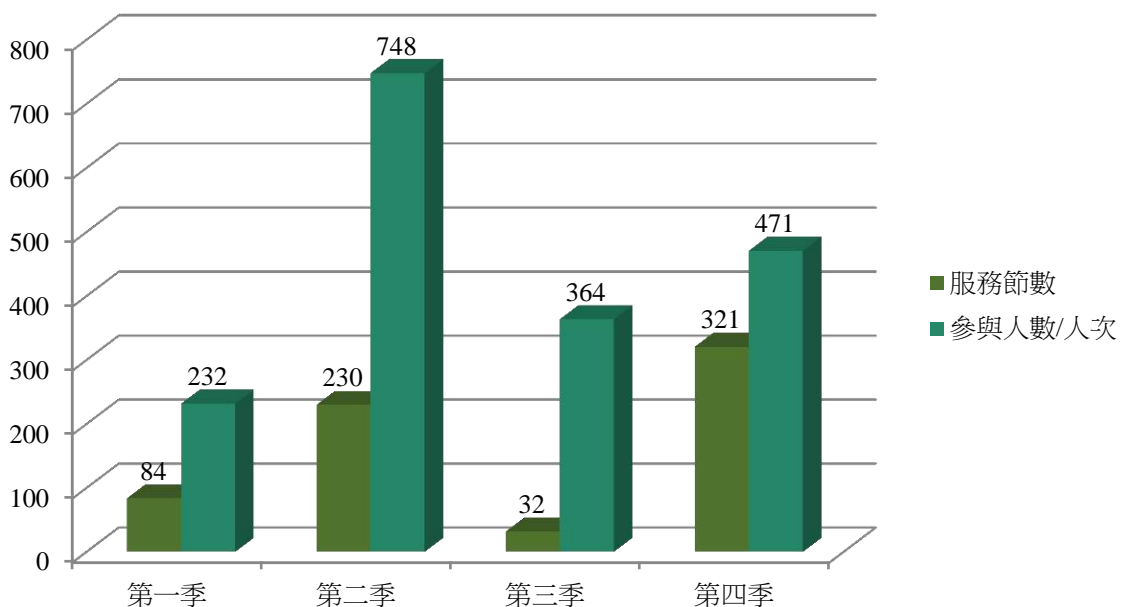


「飛越夢想 I」計劃啟動禮



「飛越夢想 I」計劃啟動禮

兒童發展基金計劃第四及第五期服務數字



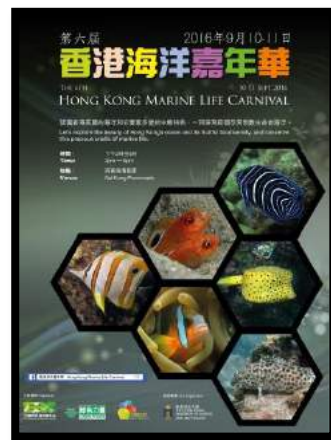
## 社會企業服務

本中心的社企服務分為兩個項目，「拉闊自然 Live Nature」及「動劃者 Eventurer」前者的目標是致力提升公眾對環境、生態和文化的保育意識和親身參與，同時推動區內旅遊事業，協助發展本土經濟及幫助本土就業。

### 拉闊自然 Live Nature



一如往年，中心與伙伴機構在 1 月中至 1 月底連續 2 個週末在西貢海傍舉行了『第十屆香港麻鷹節』推動猛禽保育知識。



『海洋嘉年華』則在 7 月起至 8 月底進行了第五屆的海上活動，至 9 月份亦進行了在西海濱長廊的海洋生態展覽。



項目連續第二年成功向漁農自然護理署投標取得地質公園西貢「火山探知館」2015-2016 年度的營運管理合約，繼續為香港地質公園的推廣出力。

2015-2016 年度內「火山探知館」共招待超過 140,000 名訪客，參加館內免費導賞者超過 11,000 人次，至於參加館內安排付費戶外導賞活動的參加者亦超過 2,700 名。

2015 年 11 月配合華懋集團籌辦“2015 華懋行”慈善步行活動。





## 動劃者 Eventurer

自 2010 年創立至今，『海濱樂園計劃』已經成為逢週末及節假日在西貢海傍的地標性活動，提供 38 個售物攤檔供有志創業的小型作坊或創業者開展銷售渠道。年內共招待訪客超過 20 萬人次。



配合西貢區議會及西貢民政署籌辦 2015/2016 西貢區音樂節連串活動。



懷舊金曲音樂欣賞會



爵士情懷悠揚音樂欣賞會

與香港 HKGTA 合辦嘉年華活動。



西貢聖誕嘉年華



西貢運動嘉年華

## 社會企業服務數字

拉闊自然		
導賞團種類	團數	人數
包團	80	2944
公開團	302	2780
探知館館內導賞	467	11480

海濱樂園	
全年創造就業時數	5,100小時（兼職職位）
全年創造就業職位數目	5個兼職場地管理、26個兼職場地技工職位
全年招待人數	204,800 人次

## 地區活動

本中心除了提供各項服務照顧西貢區內居民的需要，亦經常舉辦及參與各種不同的地區活動，以推動社區參與文化。

龍舟盛會在西貢 2015 (大會秘書處)2015 西貢區敬老節 (大會秘書處)藝聚西貢 (主辦單位)



# 公關及籌款活動

## 西貢區社區中心 45 週年系列活動

### 發行「愛心慈善券」

西貢區社區中心扎根西貢，一直以「守望互助精神，共建和諧社區」為服務宗旨，照顧區內居民的需要，維護社區的可持續發展和居民的福祉。至今，本中心已自資開拓幼兒及學前服務、鄉郊長者健康服務、扶貧服務及社會企業，全賴各界人士及商戶機構的鼎力支持！

踏入 2016 年，西貢區社區中心服務亦跨過 45 週年，繼續向前為區內居民提供更專業、優質的服務。在這值得紀念的時刻，我們於 2015 年 11 月 21 日再次發行「愛心慈善券」，為拓展非資助服務籌集所需的經費。

為了推廣社區慈善力量，我們舉行了「愛心慈善券發佈會暨社區同樂日」活動，我們有幸邀請到西貢區鄉事會主席王水生先生、西貢區社區中心主席及一眾董事以及區內愛心慈善商戶的代表，和我們一同為慈善券助力，在區內推動慈善券的義賣工作，為籌募服務經費共同努力！而同樂日活動更邀請區內購買了愛心慈善券的人士及區內慈善愛心商戶、各界人士等與眾同樂，一張愛心慈善券換得小食飲品、充氣彈床滑梯及義賣物品優惠，大家一邊做善事，一邊玩得玩得亦不樂乎，實在是社區的一大樂事！



### 舉行「西貢區社區中心 45 週年同心同樂分享會暨週年晚宴」

西貢區社區中心於 1976 年成立，由一個青少年服務中心發展到今日，的確是一件好令人振奮嘅事。活動上中心同事分享了累積多年的服務經驗及感受，與各位嘉賓、會員及地區人士一同分享及探討中心未來的服務方向。中心上下一心以及區內各界鼎力支持的力量，西貢區社區中心正正藉著大家的同心努力，才会有力量繼續向前跨越！

# 機構建設

為應付日漸增長的長者及幼兒服務需要，2015/16 年度本中心新增設了**長者復康中途基地**、**幼兒託管室** 及 **幼兒活動室**。



幼兒活動室



幼兒託管室



長者復康中途基地

同時，中心亦開闢了長者服務隊獨立辦公室，及重整了青少年服務隊及行政隊的辦公室間隔。



長者服務隊獨立辦公室



# 合作夥伴

(以下排名不分先後)

- 西貢區議會
- 西貢民政事務處
- 社會福利署黃大仙及西貢區福利辦事處
- 新界鄉議局
- 西貢區鄉事委員會
- 坑口鄉事委員會
- 香港警務處水警東分區
- 香港警務處黃大仙警區
- 香港警務處觀塘警區
- 漁農自然護理署
- 食物環境衛生處西貢區環境衛生辦事處
- 香港學堂 Hong Kong Academy
- 西貢崇真天主教學校(中學部)
- 西貢崇真天主教學校(小學部)
- 西貢中心李少欽紀念學校
- 新界西貢坑口區鄭植之中學
- 太陽島英文幼稚園(西貢分校)
- 翠林邨浸信會幼稚園/幼兒園
- 香港科技大學華南研究中心
- 香港理工大學護理學院
- 香港浸會大學體育學系
- 聖公會將軍澳安老服務大樓
- 仁濟醫院
- 護你站
- 蠔涌村村公所
- 海富樓、海昌樓及海泰樓互委會
- 明愛西貢長者中心
- 新世界發展有限公司
- Hong Kong Golf & Tennis Academy Charity Foundation
- 白沙灣遊艇會
- 西貢遊艇協會
- 萬年華燒臘餐廳
- 藍天體育會
- 生態教育及資源中心
- 基督教得生團契有限公司
- 循道衛理觀塘社會服務處
- 美差會潮浸服務聯會
- 基督教宣道會香港區聯會有限公司
- 利民會
- 西貢青年大使
- 香港路德會社會服務處路德會青彩中心
- 香港青年協會賽馬會將軍澳青年空間
- 香港青年協會賽馬會茵怡青年空間
- 香港青年協會黃寬洋青年空間
- 香港小童群益會賽馬會將軍澳青少年綜合服務中心
- 香港青年協會康城青年空間
- 香港遊樂場協會『新境界』社區支援服務計劃
- 基督教香港信義會尚德青少年綜合服務中心
- 香港家庭福利會藝進同學會賽馬會將軍澳青年坊
- 香港基督教女青年會將軍澳綜合社會服務處
- 香港青年協會深宵青年服務
- 香港青年協會
- 西貢及黃大仙外展社會工作隊
- 社會福利署西貢綜合家庭服務中心

# 鳴謝



香港公益金

THE COMMUNITY CHEST

HSBC  滙豐



Simon K.Y. Lee

Children's Fund

李國賢兒童基金



華人永遠墳場管理委員會

The Board of Management of  
The Chinese Permanent Cemeteries

始於 SINCE 1913

# 財務報表

西貢區社區中心有限公司  
SAI KUNG DISTRICT COMMUNITY CENTRE LIMITED

財務報表  
FINANCIAL STATEMENTS

截至二零一六年三月三十一日止年度  
FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 2016

<u>目錄</u>	<u>頁數</u>
<u>CONTENTS</u>	<u>PAGE</u>
董事會報告書 REPORT OF THE DIRECTORS	1 - 3
獨立核數師報告 INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT	4 - 5
收支結算表 STATEMENT OF INCOME AND EXPENDITURE	6 - 7
財務狀況表 STATEMENT OF FINANCIAL POSITION	8
基金變動表 STATEMENT OF CHANGES IN FUND	9
現金流量表 STATEMENT OF CASH FLOWS	10
財務報表附註 NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS	11 - 16

## SAI KUNG DISTRICT COMMUNITY CENTRE LIMITED 西貢區社區中心有限公司

## REPORT OF THE DIRECTORS

## 董事會報告

FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 2016

截至二零一六年三月三十一日止年度

The Directors have the pleasure in submitting their report together with the audited financial statements for the year ended 31st March, 2016.

董事會謹此呈交截至二零一六年三月三十一日止年度之董事會報告及已審核財務報表。

## PRINCIPAL ACTIVITIES

## 主要業務

The principal activities of the Company continued to be obtaining, receiving, managing and maintaining the operations of Sai Kung Community Centre, and to organize and promote through Sai Kung Community Centre, non-profitable leisure activities for the general public, in order to promote the health and well-being of Hong Kong citizens.

本公司的主要業務繼續為獲取、管理及維持西貢區社區中心的業務，並透過西貢區社區中心為公眾籌辦及推廣非牟利休閒活動，以提升香港市民的健康和福祉。

## FINANCIAL RESULTS

## 財務業績

The results of the Company for the year ended 31st March, 2016 are set out in the statement of income and expenditure on pages 6 and 7. The state of affairs of the Company is set out in the statement of financial position on page 8.

本公司截至二零一六年三月三十一日止年度之業績載於第 6 和第 7 頁的收支結算表內。本公司之業務狀況載於第 8 頁的財務狀況表內。

## DIRECTORS

## 董事會

The Directors who held office during the year and up to the date of this report were: -

本年內及截至報告日期的在任的董事為：-

HO KOON SHUN	(Retired on 23/7/2015)	何觀順 (於二零一五年七月二十三日退任)
LOK SHUI SANG	(Retired on 23/7/2015)	駱水生 (於二零一五年七月二十三日退任)
YUEN TO SHING		袁土星
LAU WAI CHEUNG PETER	(Retired on 23/7/2015)	劉偉章 (於二零一五年七月二十三日退任)
CHEUNG TO SHING		張土勝
CHEUNG KOON YUNG	(Retired on 23/7/2015)	張觀容 (於二零一五年七月二十三日退任)
CHUNG KWAN CHUN	(Retired on 23/7/2015)	鍾群珍 (於二零一五年七月二十三日退任)
LAU KAM LUN		劉錦麟
WAI SHUK YIN	(Retired on 23/7/2015)	韋淑賢 (於二零一五年七月二十三日退任)
SO KWOK HING		蘇國興
CHEUNG YAT LEUNG JACKY		張溢良
WONG YAN WAI	(Retired on 23/7/2015)	王恩惠 (於二零一五年七月二十三日退任)
MA FUNG FOON	(Retired on 23/7/2015)	馬達歡 (於二零一五年七月二十三日退任)
CHAN KUEN KWAN		陳權軍

SAI KUNG DISTRICT COMMUNITY CENTRE LIMITED 西貢區社區中心有限公司

REPORT OF THE DIRECTORS (CONTINUED) 董事會報告(續)

FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 2016 截至二零一六年三月三十一日止年度

DIRECTORS (CONTINUED)

董事會(續)

WAN KEUNG	(Appointed on 23/7/2015)	溫強	(於二零一五年七月二十三日委任)
LEUNG WAI HUNG GRANY	(Appointed on 23/7/2015)	梁偉雄	(於二零一五年七月二十三日委任)
LAY YUK TONG	(Appointed on 23/7/2015)	劉玉棠	(於二零一五年七月二十三日委任)
CHEUNG TING KIU	(Appointed on 23/7/2015)	張丁嬌	(於二零一五年七月二十三日委任)
LI FUK HONG	(Appointed on 23/7/2015)	李福康	(於二零一五年七月二十三日委任)
SIU CHUN KIT	(Appointed on 23/7/2015)	蕭俊傑	(於二零一五年七月二十三日委任)
LAU WAI KUEN KENNETH	(Appointed on 23/7/2015)	劉偉權	(於二零一五年七月二十三日委任)

In accordance with the provision of the Company's Articles of Association, the Directors now retire and, being eligible, offer themselves for re-election.

根據本公司組織章程，全體董事任滿告退，惟具資格並願膺選連任。

**DIRECTORS' MATERIAL INTERESTS IN TRANSACTIONS, AGREEMENTS AND CONTRACTS THAT ARE SIGNIFICANT IN RELATION TO THE COMPANY'S BUSINESS**

董事於本公司重大業務交易、協議及合約中之重大權益

No transactions, agreements and contracts of significance in relation to the Company's business to which the Company was a party and in which a director of the Company had a material interest, whether directly or indirectly, subsisted at the end of the year or at any time during the year.

於本年度結束時或年度內任何時間，概無存續本公司為訂約方而本公司董事擁有任何直接或間接重大權益之任何本公司業務交易、協議及合約。

SAL KUNG DISTRICT COMMUNITY CENTRE LIMITED 西貢區社區中心有限公司

REPORT OF THE DIRECTORS (CONTINUED)

董事會報告(續)

FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 2016

截至二零一六年三月三十一日止年度

**DIRECTORS' INTEREST IN THE SHARES AND DEBENTURES OF THE COMPANY OR ANY OTHER BODY CORPORATE**

董事於本公司或其他法人團體的股份及債券之權益

There did not subsist at the end of the year arrangements to which the company was a party which enabled the directors of the company to acquire benefits by means of acquisition of shares in or debentures of the company or any other body corporate.

本公司於本年度內並無參與任何安排，致使本公司董事可藉購買本公司或其他法人團體之股份或債券而獲益。

**MANAGEMENT CONTRACTS**

管理合約

No contracts concerning the management and administration of the whole or any substantial part of the whole or any substantial part of the business of the Company were entered into or existed during the year.

本年度內，本公司並無就整體業務或任何重要業務之管理及行政工作簽訂或存有任何合約。

**PERMITTED INDEMNITY PROVISION**

獲准許的彌償條文

At no time during the year or up to the date of this Report of the Directors, was there any permitted indemnity provision being in force for the benefit of any of the directors during the financial year and at the time of approval of this report.

在本年度內及截至本董事局報告日期止任何時間，並無任何以董事為受益人的獲准許彌償條文生效。

**AUDITORS**

核數師

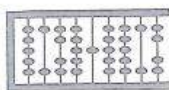
A resolution will be submitted to the annual general meeting to re-appoint Charles H. C. Cheung & CPA Limited, Certified Public Accountants, as auditors of the Company.

有關續聘張慶值會計師行有限公司為本公司核數師之議案將於來屆週年大會提呈通過。

For and on behalf of the Board

承董事會命





張慶植會計師行有限公司  
**CHARLES H.C. CHEUNG & CPA LIMITED**  
 Certified Public Accountants (Practising)

Your Ref.

Our Ref.

Date:

**INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT**

To the members of SAI KUNG DISTRICT  
 COMMUNITY CENTRE LIMITED  
 (incorporated in Hong Kong with limited guarantee)

We have audited the financial statements of Sai Kung District Community Centre Limited set out on pages 6 to 16, which comprise the statement of financial position as at 31st March, 2016, the statement of income and expenditure, the statement of changes in fund and the statement of cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes.

**DIRECTORS' RESPONSIBILITY FOR THE FINANCIAL STATEMENTS**

The directors are responsible for the preparation of these financial statements that give a true and fair view in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants, the Hong Kong Companies Ordinance, and the "SWD Notes on Accounting for Subvented Welfare Agencies", and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of the financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

**AUDITOR'S RESPONSIBILITY**

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. Our report is made solely to you, as a body, in accordance with Section 405 of the Hong Kong Companies Ordinance, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the content of this report.

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and the "SWD Notes on Accounting for Subvented Welfare Agencies". Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance as to whether the financial statements are free from material misstatement.

**獨立核數師報告**

致西貢區社區中心有限公司成員  
 (於香港註冊成立的擔保有限公司)

本核數師已審核列載於第 6 至第 16 頁西貢區社區中心有限公司(「貴公司」)的財務報表，此財務報表包括於二零一六年三月三十一日的財務狀況表與截至該日止年度的的收支結算表、基金變動表和現金流量表，以及主要會計政策概要及其他附註解釋。

**董事編製財務報表之責任**

董事須負責根據香港會計師公會頒佈的《香港財務報告準則》、香港《公司條例》及社會福利處對資助福利團體之會計說明規定編製反映真實而公平觀點的該等財務報表，並落實董事認為編製財務報表所必要的內部監控，以使財務報表沒有由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

**核數師之責任**

本行的責任是根據本行的審核對該等財務報表作出意見。本行按照香港《公司條例》第 405 條的規定，僅向全體會員報告。除此之外並沒有任何其他目的。本行概不就本報告的內容，對任何人士負責或承擔法律責任。

本核數師之審核工作按照香港會計師公會頒佈之《香港核數準則》及社會福利署對資助福利團體之會計說明進行。該等準則要求本核數師遵守操守規定以及計劃及進行審核以合理保證此等財務報表是不存在重大之錯誤陳述。



張慶植會計師行有限公司  
**CHARLES H.C. CHEUNG & CPA LIMITED**  
 Certified Public Accountants (Practising)

Your Ref.

Our Ref.

Date:

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT (CONTINUED) 獨立核數師報告(續)

To the members of SAI KUNG DISTRICT  
 COMMUNITY CENTRE LIMITED  
 (incorporated in Hong Kong with limited guarantee)

致西貢區社區中心有限公司成員  
 (於香港註冊成立的擔保有限公司)

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal controls relevant to the entity's preparation and true and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the directors, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

審核工作涉及執行情序以取得與財務報表所載金額及披露事項有關之審核憑證。選取之該等程序須視乎核數師之判斷，包括評估財務報表之重大錯誤陳述(不論是否因欺詐或錯誤引起)之風險。在作出該等風險評估時，核數師會考慮與實體編製並真實兼公平呈列財務報表有關之內部監控，以便設計適用於各情況下之審核程序，但並非為對實體之內部監控是否有效表達意見。實體工作亦包括評價董事所採用之會計政策是否恰當及所作會計估算是否合理，以及評價財務報表之整體呈列方式。

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

本核數師相信，本核數師已取得充分恰當之審核憑證，為本核數師之審核意見提供基礎。

**OPINION**

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the state of affairs of the Company as at 31st - March, 2016 and of its surplus and cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards and have been properly prepared in accordance with the Hong Kong Companies Ordinance.

**意見**

我們認為，如果本核數師能就上述事項取得充分的憑證，可能須作出相應的調整。但除此之外，本核數師認為財務報表已真實兼公允地反映貴公司於二零一六年三月三十一日的財務狀況及截至該日止年度的盈餘及現金流量，並已按照香港《公司條例》適當地編製。

CHARLES H. C. CHEUNG & CPA LIMITED  
 Certified Public Accountants (Practising)  
 Hong Kong, 31 AUG 2016

張慶植會計師行有限公司  
 執業會計師  
 香港

Lam Kwan, Anthony  
 Practising Certificate Number: P03451

林群  
 執業證書編號：P03451

SAIKUNG DISTRICT COMMUNITY CENTRE LIMITED		西貢區社區中心有限公司	
STATEMENT OF INCOME AND EXPENDITURE		收支結算表	
FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 2016		截至二零一六年三月三十一日止年度	
		1,4,2015 to 31.3.2016	2,2,2012 to 31.3.2015
		HK\$ 港元	HK\$ 港元
<b>INCOME</b>	<b>收入</b>		
Social welfare subventions	社會福利津助	7,662,495.00	7,489,424.02
Membership fee	會費	7,320.00	10,215.00
Service fee income	服務費收入	234,593.00	268,319.00
Programme income	活動收入	5,190,374.18	4,475,311.69
Other income:-	其他收入		
Donation received	已收捐款	6,217.43	6,750.43
The Community Chest	公益金	947,670.00	-
Community fund	社區基金	6,835,427.49	6,038,673.18
Income from fund raising	籌募所得收入	30,131.78	8,301.20
Interest received	利息收入	61.19	55.76
Sundry income	雜項收入	8,000.00	30,700.05
		<u>20,922,290.07</u>	<u>18,327,750.33</u>
<b>EXPENDITURE</b>	<b>支出</b>		
<b>Personal emoluments:</b>	<b>個人薪酬：</b>		
Salaries	薪金	10,288,898.65	8,932,283.12
MPF and Provident fund contributions	強積金及公積金	708,142.40	568,669.04
		<u>10,997,041.05</u>	<u>9,500,952.16</u>
<b>Other charges:</b>	<b>其他費用：</b>		
<b>Utilities:</b>	<b>公用事業：</b>		
Electricity	電費	147,344.00	134,449.00
Water	水費	13,481.10	6,634.40
		<u>160,825.10</u>	<u>141,083.40</u>
<b>Administrative expenses:</b>	<b>行政開支：</b>		
Postage	郵費	51,759.50	36,056.50
Telephone and fax	電話及傳真	74,839.00	25,173.00
Advertising	廣告費	14,592.00	8,256.00
Bank charges	銀行手續費	4,442.00	4,585.20
Auditor's remuneration	核數師報酬	21,900.00	6,700.00
Insurance	保險	248,251.36	206,026.00
Provident fund fee	公積金收費	1,200.00	1,200.00
		<u>416,983.86</u>	<u>287,996.70</u>
<b>Stores and equipment</b>	<b>物料及設備</b>		
Cleaning & sanitary	清潔及衛生	15,540.00	9,468.30
Printing & stationery	印刷及文具	187,509.90	150,281.62
Newspaper & magazine	報紙及雜誌	5,726.00	6,250.00
Minor purchase, repairs & maintenance	小型採購、維修及保養	218,882.97	19,280.80
		<u>427,658.87</u>	<u>185,280.72</u>
<b>Travelling and Transportation</b>	<b>交通及運輸費</b>		
Motor vehicle expenses	汽車費	23,962.59	16,848.60
Travelling & transportation	交通及運費	5,311.30	2,233.70
		<u>29,273.89</u>	<u>19,082.30</u>

SAI KUNG DISTRICT COMMUNITY CENTRE LIMITED 西貢區社區中心有限公司  
 STATEMENT OF INCOME AND EXPENDITURE 收支結算表 – 續  
 FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 2016 截至二零一六年三月三十一日止年度

		NOTE 附註	1,4,2015 to 31.3.2016 HK\$ 港元	2,2,2012 to 31.3.2015 HK\$ 港元
<b>EXPENDITURE (CONTINUED)</b>	<b>支出(續)</b>			
<u>Other charges (continued): -</u>	<u>其他費用(續):</u>			
Programme expenses	活動開支			
Programme expenses	活動開支		7,608,471.64	6,562,312.82
Miscellaneous fund expenses	雜項基金開支			
Miscellaneous/lotteries fund expenses	雜項/獎券基金開支		159,578.00	531,764.02
Maintenance for special equipment	特別設備保養			
Fire service equipment	消防設備		1,100.00	5,900.00
Miscellaneous	雜項			
Sundry expenses	雜項開支		124,899.77	43,297.80
Furniture and equipment	傢俬及用具		19,776.30	348,594.40
			144,676.07	391,892.20
Total Other Charges:	其他費用總額:		8,948,567.43	8,125,312.16
Rent and rates	租金及稅費		22,420.00	23,268.00
<b>Total Expenditure:</b>	<b>總支出:</b>		<b>19,968,028.48</b>	<b>17,649,532.32</b>
SURPLUS FOR THE YEAR/ PERIOD TRANSFERRED TO DESIGNED/ GENERAL FUND	本年度/期間盈餘		954,261.59	678,218.01

The notes on pages 11 to 16 form an integral part of these financial statements.

列載於第 11 至第 16 頁之附註為本財務報表之一部分。



SAI KUNG DISTRICT COMMUNITY CENTRE LIMITED		西貢區社區中心有限公司		
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION		財務狀況表		
AS AT 31ST MARCH, 2016		於二零一六年三月三十一日		
		Note 附註	2016 HK\$ 港元	2015 HK\$ 港元
<b>ASSETS</b>	<b>資產</b>			
<b>Non-current assets</b>	<b>非流動資產</b>			
Property, plant and equipment	物業、設備及器材	6	570,605.00	179,567.77
<b>Current assets</b>	<b>流動資產</b>			
Cash and bank balances	現金及銀行結存	7	9,136,468.12	5,043,297.34
Accounts receivable	應收賬款		318,162.30	1,255,141.90
Electricity and water deposits	水電按金		30,800.00	30,800.00
Prepayment	預付賬款		114,403.00	108,241.90
			9,599,833.42	6,437,481.14
<b>Current liabilities</b>	<b>流動負債</b>			
Accrued charges	應計費用		463,198.00	233,928.35
Receipt in advance	預取收益	8	3,743,994.92	1,374,136.65
			4,207,192.92	1,608,065.00
<b>Net current assets</b>	<b>流動資產淨值</b>		5,392,640.50	4,829,416.14
<b>NET ASSETS</b>	<b>淨資產</b>		5,963,245.50	5,008,983.91
<b>RESERVES</b>	<b>儲備</b>			
Accumulated general fund	累積普通基金		5,008,983.91	4,330,765.90
Surplus for the year/period	本年度/期間盈餘		954,261.59	678,218.01
Transferred to designated funds/general fund	轉入指定/普通基金		5,963,245.50	5,008,983.91
Approved by the Board of Directors on	於		經董事會批准	

The notes on pages 11 to 16 form an integral part of these financial statements.

列載於第 11 至第 16 頁之附註為本財務報表之一部分。

SAI KUNG DISTRICT COMMUNITY CENTRE LIMITED		西貢區社區中心有限公司	
STATEMENT OF CHANGES IN FUND		基金變動表	
FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 2016		截至二零一六年三月三十一日止年度	
	Dedicated funds 指定基金 HK\$ 港元	General Fund 普通基金 HK\$ 港元	
<u>Accumulated funds 累積基金</u>			
Accumulated general fund at beginning of the year 期初 累積普通基金	-	5,008,983.91	
Net surplus for the year 淨盈餘	-	954,261.59	
Accumulated funds for the year	-	5,963,245.50	
Transferred to dedicated funds 轉入指定基金:	-	(5,963,245.50)	
Lump sum Grant Fund I 整筆過撥款儲備	864,502.61	-	
Provident Fund-6.8% Posts 非定影員工強積金儲備	281,263.29	-	
Lump Sum Grant Fund - II 過渡期補貼基金	202,000.00	-	
Operational Fund 機構營運保障基金	1,326,191.84	-	
Emergency Assistance Fund 機構中央儲備	1,881,547.96	-	
Development fund 機構新發展服務	1,407,739.80	-	
As at 31st March, 2016 於二零一六年三月三十一日:	5,963,245.50	-	



## SAI KUNG DISTRICT COMMUNITY CENTRE LIMITED

## 西貢區社區中心有限公司

## STATEMENT OF CASH FLOWS

## 現金流動表

FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 2016

截至二零一六年三月三十一日止年度

		1.4.2015 to 31.3.2016 HK\$港元	2.2.2012 to 31.3.2015 HK\$港元
	Note 附註		
Cash flows from operating activities	營運業務之現金流量		
Surplus for the year/period	本年度/期內盈餘	954,261.59	678,218.01
Disposal of motor vehicle	汽車棄置	34,647.77	-
Decrease/(increase) in accounts receivable	應收賬款減少/(增加)	936,979.60	(525,193.88)
(Increase)/decrease in prepayment	預付款項(增加)/減少	(6,161.10)	35,021.23
Decrease in other receivable	其他應收款減少	-	68,470.73
Increase in accrued charges	應計費用增加	229,269.65	11,061.60
Increase in receipt in advance	預取收益增加	2,369,858.27	441,153.52
Net cash generated from operations	營運產生之現金淨值	<u>4,518,855.78</u>	<u>708,731.21</u>
Cash flows from investing activities	投資活動之現金流量		
Purchase of property, plant and equipment	購置物業、設備及器材	(425,685.00)	-
Net cash (used in) investing activities	投資活動之現金(流出)淨值	<u>(425,685.00)</u>	<u>-</u>
Net increase in cash and cash equivalents	現金及現金等價物增加淨額	4,093,170.78	708,731.21
Cash and cash equivalents at beginning of year	期初現金及現金等價物	5,043,297.34	4,334,566.13
Cash and cash equivalents at end of year	期終現金及現金等價物	7 <u>9,136,468.12</u>	<u>5,043,297.34</u>

SAI KUNG DISTRICT COMMUNITY CENTRE LIMITED  
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS  
FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 2016

西貢區社區中心有限公司  
財務報表附註  
截至二零一六年三月三十一日止年度

1. GENERAL INFORMATION

The Company was incorporated in Hong Kong with limited liability by guarantee on 2nd February, 2012 under the Hong Kong Companies Ordinance. The principal activities of the Company during the year were to obtain, receive, manage and maintain the operations of Sai Kung District Community Centre, and to organize and promote through Sai Kung District Community Centre, non-profitable leisure activities for the general public, in order to promote the health and well-being of Hong Kong citizens. Under the provisions of the memorandum of association, every member shall, in the event of the Company being wound up, contribute such amount as may be required to meet the liabilities of the Company, but not exceeding HK\$10 for each member. The address of its registered office is 8 Mei Yuen Street, Sai Kung, New Territories, Hong Kong.

2. STATEMENT OF COMPLIANCE

The financial statements have been prepared in accordance with all applicable Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRS"), which collective term includes all applicable individual Hong Kong Financial Reporting Standards, Hong Kong Accounting Standards ("HKAS") and interpretations issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants (HKICPA), accounting principles generally accepted in Hong Kong and the requirements of the Hong Kong Companies Ordinance.

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

A summary of the principal accounting policies applied in the preparation of these financial statements are set out below. These policies have been consistently applied to all the years presented, unless otherwise stated.

a. Basis of preparation

The financial statements have been prepared in accordance on historical cost basis, except for certain properties and financial instruments, which are measured at revalued amounts or fair values, as explained in the accounting policies set out below.

1. 一般資料

本公司按照香港《公司條例》於二零一二年二月二日在香港註冊成立為擔保有限公司。本公司的本年主要業務繼續為獲取、管理及維持西貢區社區中心的業務，並透過西貢區社區中心為公眾舉辦和推廣非牟利休閒活動，以提升香港市民的健康和福祉。根據組織章程大綱條款，如本公司面臨清盤，各成員必須因應可能需要的情况作出捐獻，以應付本公司的負債，但各成員的捐獻款額不得超過 10 港元。其註冊辦事處為香港新界西貢美源街 8 號。

2. 合規聲明

本財務報表是按照香港會計師公會頒佈的所有適用的《香港財務報告準則》(此統稱包含所有適用的個別《香港財務報告準則》、《香港會計準則》和詮釋)、香港公認會計原則及香港《公司條例》的規定編製。

3. 主要會計政策

用於編製本財務報表之主要會計政策概述如下。除特別註明外，該等會計政策均被一致地應用於所有列示之財務年度中。

a. 編製基準

除下文所載的會計政策所闡釋的若干物業及金融工具乃按重估款額或公平價值估量外，本財務報表乃按照歷史成本法編製

SAI KUNG DISTRICT COMMUNITY CENTRE LIMITED  
 NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS – CONTINUED  
 FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 2016

西貢區社區中心有限公司  
 財務報表附註 – 續  
 截至二零一六年三月三十一日止年度

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES -  
 CONTINUED

The preparation of the financial statements in conformity with HKFRSs requires management to make judgements, estimates and assumptions that affect the application of policies and reported amounts of assets, liabilities, income and expenses. The estimates and associated assumptions are based on historical experience and various other factors that are believed to be reasonable under the circumstances, the results of which form the basis of making the judgements about carrying values of assets and liabilities that are not readily apparent from other sources. Actual results may differ from these estimates.

The estimates and underlying assumptions are reviewed on an on-going basis. Revisions to accounting estimates are recognised in the year in which the estimate is revised if the revision affects only that year, or in the year of the revision and future years if the revision affects both current and future years.

b. POSSIBLE IMPACT OF AMENDMENTS, NEW STANDARDS AND INTERPRETATIONS ISSUED BUT NOT YET EFFECTIVE FOR THE ACCOUNTING YEAR ENDED 31ST MARCH, 2016.

Up to the date of issue of these financial statements, the HKICPA has issued a number of amendments, new standards and interpretations which are not yet effective for the year ended 31st March, 2016 and which have not been adopted in these financial statements.

The Company is in the process of making an assessment of what the impact of these amendments, new standards and new interpretations is expected to be in the year of initial application. So far it has concluded that the adoption of them is unlikely to have a significant impact on the Company's results of operations and financial position.

c. Revenue recognition

Revenue is recognised when it is probable that the economic benefits will flow to the Company and when the revenue can be measured reliably, on the following bases:

3. 主要會計政策 – 續

本財務報表的編製符合《香港財務報告準則》，要求管理層須就影響政策應用及呈報資產、負債、收入和支出的數額作出判斷、估計和假設。這些估計和相關假設是根據以往經驗和管理層因應當時情況認為合理的多項其他因素作出，其結果構成了管理層在無法依循其他途徑即時得知資產與負債的賬面值時作出判斷的基礎。實際結果可能有別於估計數額。

管理層會不斷審閱各項估計和相關假設。如果會計估計的修訂只是影響某一期間，其影響便會在該期間內確認；如果修訂對當時和未來期間均有影響，則在作出修訂的期間和未來期間內確認。

b. 已頒佈但於截至二零一六年三月三十一日止會計期間尚未生效的修訂、新標準及詮釋的可能影響

直至本財務報表發出之日，香港會計師公會已頒佈多項修訂、新標準及詮釋。該等修訂、新標準及詮釋於截至二零一六年三月三十一日止期間尚未生效，亦沒有在本財務報表中被採納。

本公司正就該等修訂、新標準和新詮釋在首次應用期間預期會產生的影響進行評估。直至目前為止，所得結論是採納該等修訂、新標準及詮釋不大可能會對本公司的運作成果及財務狀況構成重大影響。

c. 收益確認

收益乃於本公司可取得經濟利益，而收益亦得到可靠計算佈佈時，按以下基準確認：

SAI KUNG DISTRICT COMMUNITY CENTRE LIMITED  
 NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS – CONTINUED  
 FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 2016

西貢區社區中心有限公司  
 財務報表附註 – 續  
 截至二零一六年三月三十一日止年度

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES -  
 CONTINUED

- (i) Government subsidies are recognized when the approved subventions are received from the Social Welfare Department monthly.
- (ii) Other subsidies and donations are recognized when donated monies from community funds and donors are received.
- (iii) Interest income is recognised on cash basis.
- (iv) Membership subscriptions are recognized when members pay their annual membership fee.

d. Taxation

The Company is not subject to profits tax under Section 24(2) of the Inland Revenue Ordinance, and no provision for Hong Kong profits tax has been made in the financial statements.

e. Property, plant and equipment

Property, plant and equipment are stated at cost less accumulated depreciation and impairment losses. Depreciation is provided to write off the cost of property, plant and equipment over their estimated useful lives from the date on which they become fully operational and after taking into account of their estimated residual values, using the reducing balance method, at the annual rate of 20%. All other repairs and maintenance are expensed in the income statement during the financial year in which they are incurred.

The assets' residual values and useful lives are reviewed, and adjusted if appropriate, at each balance sheet date.

An asset's carrying amount is written down immediately to its recoverable amount if the asset's carrying amount is greater than its estimated recoverable amount.

No depreciation is provided in respect of Building.

3. 主要會計政策 – 續

- (i) 政府津貼在每月從社會福利署收到認可津貼後確認入賬。
- (ii) 其他津貼及捐款在收到來自社區基金和捐贈者的捐款後確認入賬。
- (iii) 利息收入以實收現金基礎確認入賬。
- (iv) 會費於會員繳付會員年費後確認入賬。

d. 稅項

根據《稅務條例》第 24(2)節，本公司不須課利得稅，故財務報表中並無就香港利得稅作出撥備。

e. 物業、設備及器材

物業、設備及器材按成本值減累計折舊及減值虧損列賬。物業、設備及器材的折舊乃以餘額遞減法計算，按有關項目的估計使用年限及經計及其估計剩餘價值攤銷其成本，折舊年率為 20%。所有其他維修及保養開支於其產生的財政年度計入損益表中。

本公司在每個結算日審閱資產的剩餘價值及可用年限，並在適當時間進行調整。

倘某項資產的賬面值大於其估計可收回金額，該資產之賬面值將即時撇減至其可收回金額。

建築物不作折舊。



SAIKUNG DISTRICT COMMUNITY CENTRE LIMITED  
 NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS – CONTINUED  
 FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 2016

4. CAPITAL MANAGEMENT

General fund reserve is the main capital stated on the statement of financial position. The Company's objective when managing capital is to safeguard its ability to continue as a going concern, so that it can continue to provide returns for members.

The Company manages capital by regularly monitoring its current and expected liquidity requirements rather than using debt/equity ratio analyses.

5. FINANCIAL RISK MANAGEMENT

Financial instruments

The principal financial assets of the Company are accounts and other receivable, deposits and prepayment. The principal financial liabilities of the Company include accruals and receipt in advance. The Company did not hold nor issue any financial instruments for trading purposes or any positions in derivative contracts during the period ended 31st March, 2016.

a. Foreign currency risk

As at 31st March, 2016, the Company has no significant foreign exchange risk.

b. Credit risk

As at 31st March, 2016, the Company has no significant credit risk.

c. Interest rate risk

As at 31st March, 2016, the Company has no significant interest rate risk.

西貢區社區中心有限公司

財務報表附註 – 續

截至二零一六年三月三十一日止年度

4. 資本管理

一般基金儲備是財務狀況表內的主要資本。本公司管理資本以確保其持續經營為目的，務求繼續為成員帶來回報。

本公司定期監控其現時及預期流動資金需求以管理資本，而非採用負債權益比率分析。

5. 財務風險管理

金融工具

公司的主要金融資產為應收及其他賬款、按金及預付款項。公司的主要金融負債包括應計費用及預收款項。在截至二零一六年三月三十一日止期間，本公司並未持有或發出任何金融工具以作交易用途，亦沒有任何衍生工具合約的持倉。

a. 外匯風險

於二零一六年三月三十一日，本公司並無重大外匯風險。

b. 信用風險

在二零一六年三月三十一日，本公司並無重大信用風險。

c. 利率風險

在二零一六年三月三十一日，本公司並無重大利率風險。

SAI KUNG DISTRICT COMMUNITY CENTRE LIMITED 西貢區社區中心有限公司  
 NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS – CONTINUED 財務報表附註 – 續  
 FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 2016 截至二零一六年三月三十一日止年度

## 6. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

## 6. 物業、設備及器材

	<u>Building</u> 建築物 HK\$ 港元	<u>Motor Vehicles</u> 汽車 HK\$ 港元	<u>Total</u> 總額 HK\$ 港元
Cost at 1.4.2015 and at 31.3.2016 於二零一五年四月一日之成本	144,920.00	34,647.77	179,567.77
Additions 增加	-	425,685.00	425,685.00
Disposal 棄置	-	(34,647.77)	(34,647.77)
於二零一六年三月三十一日	<u>144,920.00</u>	<u>425,685.00</u>	<u>570,605.00</u>
Accumulated depreciation 累計折舊			
於二零一五年四月一日	-	-	-
Add: Charge for the year 加：年內折舊費用	-	-	-
於二零一六年三月三十一日	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
Net book value 賬面淨值			
At 31.3.2016 於二零一六年三月三十一日	<u>144,920.00</u>	<u>425,685.00</u>	<u>570,605.00</u>
At 31.3.2016 於二零一五年三月三十一日	<u>144,920.00</u>	<u>34,647.77</u>	<u>179,567.77</u>

## 7. CASH AND CASH EQUIVALENTS

## 7. 現金及現金等價物

Cash and cash equivalents consist of cash on hand and balance with banks. Cash and cash equivalents included in the cash flow statement comprise the following balance sheet amounts:

現金及現金等價物包括庫存現金及銀行結餘。現金流量表內的現金及現金等價物包括以下於資產負債表之金額：

	<u>2016</u> HK\$ 港元	<u>2015</u> HK\$ 港元
Cash at bank and in hand 現金及銀行結存	<u>9,136,468.12</u>	<u>5,043,297.34</u>



## SAI KUNG DISTRICT COMMUNITY CENTRE LIMITED 西貢區社區中心有限公司

## NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS – CONTINUED 財務報表附註 – 續

FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 2016

截至二零一六年三月三十一日止年度

## 8. RECEIPT IN ADVANCE

## 8. 預取收益

		<u>2016</u>	<u>2015</u>
		HK\$ 港元	HK\$ 港元
Course fee	活動收費	701,469.38	57,785.00
Donation-service development	籌款-服務發展	96,584.70	56,124.00
Community Fund	地區資助	725,685.00	531,592.00
Lump Sum Grant	整筆過撥款-中央項目	113,338.00	1,044.00
Lump Sum Grant –Special one off Grant	整筆過撥款-過渡期補貼津助	-	202,000.00
Block Grant	獎券基金及維修資助	18,459.35	53,787.13
Social Welfare Development Fund	社會福利發展基金	283,306.05	155,108.60
Child Development Fund 4th	兒童發展基金四期	1,232,210.40	316,695.32
Child Development Fund 5th	兒童發展基金五期	572,942.04	-
		<u>3,743,994.92</u>	<u>1,374,136.65</u>

## 9. SURPLUS FOR THE YEAR/PERIOD

## 8. 年度/期內盈餘

Surplus for the year/period is arrived at after charging:- 本年度/期內盈餘已扣除:-

		<u>1.4.2015 to</u>	<u>2.2.2012 to</u>
		<u>31.3.2016</u>	<u>31.3.2015</u>
		HK\$ 港元	HK\$ 港元
Auditor's remuneration	核數師酬金	21,900.00	6,700.00
Directors' remuneration	董事酬金	-	-
- fee	- 袍金	-	-
- other emoluments	- 其他薪酬	-	-
		<u>-</u>	<u>-</u>



西貢區社區中心  
SAI KUNG DISTRICT COMMUNITY CENTRE

西貢美源街 8 號 西貢區社區中心賽馬會綜合服務處

8, MEI YUEN STREET, SAI KUNG, N.T.

SAI KUNG DISTRICT COMMUNITY CENTRE JOCKEY CLUB INTEGRATED SERVICES CENTRE

電話 Tel : 2792 1762

傳真 Fax : 2791 0247

電郵 E-mail : [skdcc@skdcc.org](mailto:skdcc@skdcc.org)

網址 Website : [www.skdcc.org](http://www.skdcc.org)